



**Conference of Agriculture Committees**  
**Conférence des commissions de l'Agriculture**  
**12.-13.10.2006 Helsinki**

*Summary of Proceedings*  
*Résumé du compte rendu*



## CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES

### **ENGLISH VERSION** ..... 2

Welcome words.....	3
<i>Mr Eero LÄMSÄ, Chairman to the Agriculture and Forestry Committee.....</i>	3
Keynote speech on the European Model of Agriculture.....	4
<i>Mrs Mariann FISCHER BOEL, Commissioner for Agriculture and Rural Development.....</i>	4
Contributors to questions and answers and interventions from the floor .....	6
Speech on the European Model of Agriculture covering aspects related to CAP and WTO .....	7
<i>Mr Stefan TANGERMANN, Director for Food, Agriculture and Fisheries at the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD) .....</i>	7
<i>Mr Raphaël ALOMAR, Technical Adviser for Agriculture and Rurality, Office of the President of the Republic of France.....</i>	9
Contributors to questions and answers and interventions from the floor .....	11
Speech on the European Model of Agriculture covering farmers' views .....	12
<i>Mr Rudolf SCHWARZBÖCK, President of the Committee of Professional Agricultural Organisations in the European Union (COPA).....</i>	12
Speech on the European Model of Agriculture from the point of view of European Parliament.....	13
<i>Mr Kyösti VIRRANKOSKI, Member of the European Parliament.....</i>	13
Global perspective in nutrition and agriculture.....	14
<i>Mr Alexander MÜLLER, Assistant Director-General, Sustainable Development Department of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO).....</i>	14
Contributors to questions and answers and interventions from the floor .....	16

### **VERSION FRANÇAISE** ..... 18

Mots de bienvenue .....	19
<i>M. Eero LÄMSÄ, président de la commission de l'Agriculture et de la Sylviculture.....</i>	19
Discours programme sur le modèle agricole européen.....	20
<i>Mme Mariann FISCHER BOEL, commissaire à l'Agriculture et au Développement rural .....</i>	20
Contributeurs aux questions-réponses et aux interventions dans la salle .....	22
Discours sur le modèle agricole européen couvrant les aspects relatifs à la PAC et à l'OMC.....	23
<i>M. Stefan TANGERMANN, Directeur pour l'Alimentation, l'Agriculture et la Pêche à l'Organisation pour la Coopération économique et la Développement (OCDE) .....</i>	23
<i>M. Raphaël ALOMAR, conseiller technique pour l'Agriculture et la Ruralité ; Cabinet du Président de la République française .....</i>	25
Contributeurs aux questions-réponses et interventions dans la salle .....	27

Discours sur le modèle agricole européen exprimant les vues des agriculteurs .....	28
<i>M. Rudolf SCHWARZBÖCK, président de la commission des Organisations agricoles professionnelles de l'Union européenne (COPA).....</i>	<i>28</i>
Discours sur le modèle agricole européen, point de vue du Parlement européen.....	30
<i>M. Kyösti Virrankoski, député au Parlement européen.....</i>	<i>30</i>
Perspective mondiale sur le plan de la nutrition et de l'agriculture.....	31
<i>M. Alexander MÜLLER, Directeur-général adjoint, Département du développement durable de l'Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture des Nations Unies (FAO).....</i>	<i>31</i>
Contributeurs aux questions-réponses et interventions dans la salle .....	33

**APPENDICES**..... **34**

Appendix I: Programme of the Conference of Agriculture Committees .....	34
Appendix II: Programme de la conférence des commissions de l'Agriculture.....	37
Appendix III: Participants.....	40

Please note that further information and documents related to the Conference can be found on the EU Presidency 2006 website of the Parliament of Finland  
<http://www.parliament.fi/eu2006>

N.B.: Pour toute autre information et documents relatifs à la conférence, consulter le site web du parlement finlandais de la présidence de l'Union européenne (UE) en 2006  
<http://www.parlement.fi/eu2006>

**ENGLISH VERSION**

## **CONFERENCE OF AGRICULTURE COMMITTEES**

**Helsinki  
12.–13.10.2006**

*European Model of Agriculture – Challenges Ahead*

*Summary of Proceedings*



**Lehtikuva/Pekka Sakki/Eduskunta**

## **Welcome words**

### ***Mr Eero LÄMSÄ, Chairman to the Agriculture and Forestry Committee***

In the beginning of the Conference, Mr Eero Lämsä, Chairman of the Agriculture and Forestry Committee of the Finnish Parliament, welcomed his 46 colleagues to Helsinki and to the Conference. In addition to the representatives of the agriculture committees of the EU national parliaments and the European Parliament, the Conference was attended by Mr Juha Korkeaoja, Minister of Agriculture and Forestry, by several members of staff of the Ministry of Agriculture and Forestry and by representatives of the Finnish producer organisations.

In his opening words, Mr Lämsä declared that the goal of the Conference was to discuss what the European Model of Agriculture is that could help Europe face the challenges of agriculture in the future. The concept of the European Model of Agriculture dates back to the European Council in Luxembourg in 1997 where common goals were set for the European agriculture. Acting as the President of the European Council in the second half of 2006, Finland considered that it was time to discuss the future of the European Model of Agriculture. The topic was also discussed in the Meeting of Ministers of Agriculture in Oulu in September 2006.

## **Keynote speech on the European Model of Agriculture**

***Mrs Mariann FISCHER BOEL, Commissioner for Agriculture and Rural Development***

Mrs Mariann Fischer Boel, Commissioner for Agriculture and Rural Development presented in her keynote speech the view of the European Commission on the European Model of Agriculture. Commissioner Fischer Boel stated that in the years to come the plates will be full, and that on the agriculture policy agenda, there will be strings of health checks of the Common Agriculture Policy, as well as the general budget review. According to the Commissioner it is beyond doubt that these many "rendez-vous" will shape the CAP for many years to come. And because there is a need to prepare thoroughly, the Commissioner considers the decision of the Finnish Presidency to launch the debate on the future of the European Model of Agriculture very timely.

Commissioner Fischer Boel reminded that the CAP has come a long way. Today the CAP has a much broader scope and it serves a much wider and diverse clientele than in the beginning. The Commissioner considered also that it is fair to say that the European Model of Agriculture has been reshaped several times since its creation. And that is because the context in which the CAP operates has also changed considerably, especially during the last ten years.

Since the Agenda 2000, the EU has grown from 15 to 25 member states, and since the beginning of year 2007, the number is 27. According to Commissioner Fischer Boel the agricultural enlargement has been a success and the integration of the new member states into the institutional mechanisms of the CAP and EU markets has largely gone smoothly. On the other hand, with enlargement come also new challenges and new aspirations. The Commissioner underlined that in particular, the importance of promoting growth and jobs in rural areas takes on new significance when the need for modernisation and restructuring occurs in many parts of the enlarged Europe.

In addition to the size of the Union, also the international trading environment has evolved significantly. Currently Europe faces the uncertainty of the Doha round that has been brought to a halt – hopefully only momentarily, noted Commissioner Fischer Boel. However, the overall tendency is that the international competition will keep growing and the growth will be fuelled by consumers that want tastes from the whole world and modern logistics that make it possible. According to the Commissioner, this means both threats and possibilities for a European agriculture that can innovate and produce quality products.

Commissioner Fischer Boel reminded that also the way of farming has changed. From being considered as the main threat to the environment, farmers are nowadays seen increasingly as preserving the environment and delivering environmental services. The Commissioner pointed out that in the future the development of bioenergy and biofuels will only further reinforce the image of agriculture in balance with its environment.

According to Commissioner Fischer Boel, both the changes in the CAP and in its context create a background for developing the European Model of Agriculture. The Commissioner emphasised that its strength will be in its ability to adapt and that it must never become static.

Commissioner Fischer Boel said that the Common Agriculture Policy should be governed by simple, clear, transparent and cost efficient rules which should be easy to be managed for those that abide by them and for those that control them. The commissioner stated that simplification will be on the top of her agenda in the years to come.

According to Commissioner Fischer Boel, the European Commission has presented an action plan with 20 concrete actions to simplify the CAP. In addition, the Commissioner planned on tabling a

proposal for a "single CMO" by the end of year 2006 with the aim to replace the existing 21 maps that have set out the market policies. The Commissioner emphasised that despite their importance, the measures do not alter the underlying policies but they are only technical simplifications.

Regarding the budget review, Commissioner Fischer Boel wanted to make it clear that she feels bound by the budget agreement reached by Heads of State in 2002 that secured the budget until year 2013 (Brussels ceiling). According to the Commissioner this is important for the farmers who are still busy adapting to the fundamental 2003/2004 reforms. The Commissioner underlined that no budget cuts should be accepted in 2009.

At the same time Commissioner Fischer Boel warned that although a strong Common Agriculture will be needed also in the future, after year 2013 the CAP will have to be slimmer. Therefore, the Commissioner wishes to use the budget review to engage a reflection about the long-term vision of the CAP for the post-2013 period. According to the Commissioner, this would provide the sector with the predictability and policy stability without which there will be no investments. The Commissioner stressed also that without investments there will be no change.

Although the Doha round has not been concluded, Commissioner Fischer Boel thought it is a political reality that in the longer term the EU can rely less and less on export refunds. In view of the post-2013 period, the Commissioner stated that firstly it should be discussed what consequences this will have for classical market tools such as public intervention and production quotas.

Secondly Commissioner Fischer Boel declared that a closer look has to be taken at the EU's approach to decoupling. According to the Commissioner, there are many environmental and social reasons for sticking to the objective of maintaining agricultural activity spread across the European territory. However, an analysis of the European Commission suggests that production related support is not the best way of achieving this goal. Instead the focus must be on the agricultural activity rather than on the agricultural production.

Third Commissioner Fischer Boel urged for maintaining the diversity of European agriculture. The structural diversity of the farms has become greater with the enlargement, and according to the Commissioner, it is one of the strengths of the European agriculture. The reforms that have been introduced have brought in both positive and negative forces for structural change.

Fourth Commissioner Fischer Boel stressed that the policies regarding agriculture have to be in line with the EU's overall growth and jobs and sustainability objectives. In this respect one important aspect will be the ability to further strengthen the link between primary production, the processing industry and other economic activities around agriculture. According to the Commissioner, growth and jobs will not be created primarily on farms but in the industries and companies that depend on the primary production.

Fifth Commissioner Fischer Boel underlined that in order to safeguard the European Model of Agriculture, the EU's rural development policy has to be further strengthened. The Commissioner said that it is a matter of targeted policy and that only imagination sets limits for it.

\*\*\*

To a question concerning renewable energies produced by the agricultural sector, Commissioner Fischer Boel answered saying that there are opportunities that should be explored. Therefore, the European Commission has extended its renewable energy scheme into the SAPS system so that also the new member states can profit from the 45 euros per hectare that can be used for renewable energies. The Commissioner reminded that the situation is very different in different member states, and therefore with the targets regarding the use of renewable energies, a huge push is needed into development. According to the Commissioner, the European Commission is discussing whether the set targets of domestic production of biodiesel and bioethanol should be mandatory.

\*\*\*

### **Contributors to questions and answers and interventions from the floor**

Mrs Giuseppina Servodio, Vice-chairperson of the Committee for Agriculture, Camera dei Deputati, Italy

Mr Michael Jack, Chairman of the Environment, Food and Rural Affairs Committee, House of Commons, United Kingdom

Mr José Pliego, Chairman of the Committee for Agriculture, Fisheries and Food, Congreso de los Diputados, Spain

Mr Ján Slabý, Chairman of the Committee for Agriculture, Environment and Nature Protection, Slovakia

Mr Jean Bizet, Member of the Economy and Agriculture Committee, Sénat, France

Mr Pedro Rodríguez Cantero, Spokesman, Member of Parliament, El Senado de España, Spain

Mrs Ulrike Höfken, Chairperson of the Committee on Consumer Protection, Food and Agriculture, Bundestag, Germany

Mr Jean Gaubert, Member of Parliament, Assemblée nationale, France

Mr Marcel Oberweis, Chairman of the Committee for Agriculture, Viticulture and Rural Affairs, Luxembourg



## **Speech on the European Model of Agriculture covering aspects related to CAP and WTO**

***Mr Stefan TANGERMANN, Director for Food, Agriculture and Fisheries at the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)***

First of all, Mr Stefan Tangermann, Director for Food, Agriculture and Fisheries at the OECD presented his view on the long-term relationship between the WTO and the Common Agriculture Policy bringing up for example questions such as will the WTO leave any scope for agricultural policies and will it be consistent with priorities for the CAP. Regarding these questions, Mr Tangermann made a reference to a Background paper produced by the Finnish EU Presidency for the Meeting of Ministers of Agriculture held in September 2006 in Oulu.

Firstly, Mr Tangermann underlined that the European agriculture policy should be competitive in food, fibre and energy production. Secondly, farming should deliver many services to the society such as viable rural societies, balanced regional development, traditional rural landscapes, biodiversity and protection of the environment and high standards of animal welfare and food safety. For these reasons, Mr Tangermann pointed out that farmers often incur additional costs without a compensating market return, and therefore they need to be rewarded through public funds.

As for the question where the WTO is heading for, Mr Tangermann predicted that irrespective of the result of the ongoing negotiations, Doha round is likely to be followed by future rounds. Furthermore, there are other trends that will probably continue. First of all, there will be a pressure on eliminating export subsidies. And secondly, tariffs will be reduced in all sectors of economy. According to Mr Tangermann, this is essential especially from the point of view of agriculture because the agricultural tariffs have been higher than other tariffs. All in all, both these trends reduce the scope for price support.

At the national level, all this means that subsidies coupled to production will be reduced (*blue box*) and there will be less scope for coupled support. Instead, support with minimal trade effects (*green box*) are likely to remain allowed although their criteria will possibly be tightened. Mr Tangermann underlined that the WTO negotiations are not about doing away with all the agricultural policies. Instead their aim is to reduce international spillovers through trade and they will focus on policies that distort markets and trade, on policies such as tariffs, export subsidies and coupled domestic subsidies.

Mr Tangermann predicted that price support will come under pressure with further tariff reductions and with doing away with export subsidies. Here, Mr Tangermann posed the question whether price support to farmers serves any of the two main objectives of agricultural policy-making which concern farm income support and the multifunctional roles of agriculture. He stated that in the OECD they have serious doubts about it. According to Mr Tangermann, the two major types of objectives in agricultural policy have to do with farm income support and with the multifunctional roles of agriculture, and price support is supporting none of these objectives. Regarding farm income support, price support goes to everybody independent of whether people really need it. From the point of view of the multifunctional roles of agriculture, the problem is that farmers are paid according to the production which doesn't provide incentives to care better for the environment. Hence, Mr Tangermann suggested that further reduction of price support is in the EU's own interest.

As for the vision of the future policies for the European Model of Agriculture, first of all, Mr Tangermann declared that the last decoupling put into effect by the CAP reform was a great thing to have been done. In addition to the changes in the first pillar, it also created a second pillar to emphasise rural development. According to Mr Tangermann, decoupling has reduced market

distortions, improved policy performance and helped in the WTO negotiations, while at the same time it has limited adjustment pressure on farmers and thereby allowed to pursue reforms.

When looking at the objectives of agriculture policy, Mr Tangermann stated that single farm payments is not really a proper policy response regarding the objective of competitive production of food, fibre and energy because they raise land prices and production costs. Another objective is to create viable rural societies and balanced regional development, and according to Mr Tangermann, it can be achieved by building physical and social infrastructure needed to attract jobs for example in agriculture and food industry.

In order to maintain traditional rural landscapes, which is one of the objectives of the European Model of Agriculture, Mr Tangermann suggested that support measures ought to be site-specific. In the case of promoting biodiversity and protection of the environment, the measures should be focused on the outcome, not only on action. Regarding high standards of animal welfare and food safety, Mr Tangermann pointed out that a mix of market forces and regulation works best. In practice this means trusting the market somewhat more than has been done earlier and doing a proper regulation when the market doesn't work.

Mr Tangermann highlighted that after decoupling, the next phase to come is one where the policies are targeted more directly to the desired outcomes. Targeted policies require more thinking and in particular a clear definition of goals and beneficiaries. In addition, applying them requires also that measures are tailored to the objective, in scope, amount and duration. Mr Tangermann admitted that there may always be some need for adjustment assistance but underlined that the assistance should be limited in duration and it should be tailored to facilitate change, not to prevent it.

According to Mr Tangermann, targeting is the slogan of today and certainly of tomorrow. It is a way to obtain benefits for the public, to express the society's responsibility towards agriculture and the farmers' responsibility towards the society. Mr Tangermann believed that if the European Union and other OECD countries move in the direction of targeting, domestic interests and trade priorities go hand in hand and a win-win situation will be achieved.

\*\*\*

According to Mr Tangermann, in the preparation of the next round of the WTO negotiations, a lot of time will be invested in thinking of the future definition of the *green box* in the OECD and at the international level. Mr Tangermann reminded that in the same context any differences between the standards in Europe and standards in the rest of the world need to be considered. And these standards come in different categories such as social matters, labour standards, standards on minimal social security systems and environmentally oriented standards. Mr Tangermann warned that despite an international discussion on such standards in the WTO, not much progress can be expected especially in the field of social standards.

According to Mr Tangermann, also international harmonisation of environmental standards can be found very difficult although some progress can be made and multilateral environmental agreements might have a role to play in the future. Mr Tangermann stated that these agreements might also have to be better linked to trade measures so that countries that have subscribed to such agreements but do not honour them could be sanctioned. Mr Tangermann argued that regarding the protection of global goods and for example global standards concerning animal welfare, it does not matter whether a particular animal is suffering in Europe or Brazil because, all in all, it is the same harm to the global good. As far as the global good is concerned, Mr Tangermann stated that the world needs a new approach to allow countries that have higher standards to provide compensation

to their producers. This is because if the production moves away from the countries with higher standards to countries where they are lower, no progress can be made.

Mr Tangermann told that the OECD will be doing much work on the sector of bioenergy in the future because it will be a very important factor in market developments. By saying this Mr Tangermann did not want to suggest that the OECD would come up with great proposals concerning big subsidies that governments should be paying to producers for them to turn agricultural products into bioenergy. However, there will be significant market developments that will need to be taken into account.

\*\*\*

***Mr Raphaël ALOMAR, Technical Adviser for Agriculture and Rurality, Office of the President of the Republic of France***

Mr Raphaël Alomar, Technical Adviser for Agriculture and Rurality at the Office of the President of the Republic of France, held his speech on the European Model of Agriculture and its future from the point of view of France. The starting point for the speech of Mr Alomar was that Europe needs a Common Agriculture Policy. Mr Alomar emphasised that for France, agriculture is not just like any other activity. Although it is a question of economic activity that has to respond to the challenges of competitiveness and market forces, it is also a question of activity that has to fulfil a number of functions assigned by the society. To these functions belong especially maintaining the harmony of rural areas, respecting the environment and ensuring the quality of agricultural products and answering to the expectations of the society, such as the well-being of animals.

Mr Alomar pointed out that along with economically strong and ecologically responsible agriculture, Europe has the task of ensuring and preserving its alimentary independence both with regard to quantity and to quality. According to Mr Alomar, this objective aims not only to respond to the expectations of farmers who need future perspectives, but it also expresses a strategic will to ensure the alimentary sovereignty of 450 millions Europeans.

Mr Alomar argued that the European agriculture cannot be developed and cannot fulfil its objectives without politics that creates a clear framework of action and ensures the farmers the protection that they need. Hence, for France, Common Agriculture Policy is a necessity because it is a crucial part of the European policy process. According to Mr Alomar, the CAP lies on three fundamental principles which are the unity of the markets, community preference and financial solidarity.

Mr Alomar reminded that in March 2006 France – together with twelve other member states – signed a memorandum on the future of the reformed CAP in which also Bulgaria and Romania were included. According to Mr Alomar, the memorandum has been widely supported in the Council of ministers. In addition to the signatories, also the delegations of Belgium, Finland, Austria and Germany have supported the text. All the ministers have stressed their commitment to maintaining ambitious, modern and competitive European agriculture policy that responds to the environmental and sanitary challenges. In addition, they have underlined their wish to preserve the community character of agriculture policy and the necessity to simplify the administration of the CAP.

Mr Alomar pointed out that the recent reforms of the CAP have demanded considerable efforts to adapt from the farmers. The distress caused by the adaptations should be alleviated. Mr Alomar expressed a wish that stability should be ensured for the regulations defined in year 2003 and that the financial framework of the CAP should be strictly respected until year 2013.

Although European agriculture needs stable regulations and minimum protection on the international level, Mr Alomar stressed that the CAP has to stay lively, ambitious, open to the world and alert regarding the voices of the citizens. Hence, from the point of view of France, the reflection of agriculture policy for the period 2015-2020 should include three basic tendencies.

First of all, the world-wide demographic growth that creates new alimentary needs has to be taken into account. Secondly, inevitable tensions on certain natural resources such as water and the availability of agricultural land will occur. Third, Mr Alomar mentioned the immense non-alimentary markets to whose demands European agriculture should be able to respond.

The President of the Republic of France, Mr Jacques Chirac, has also presented these points. From the point of view of France, there are five principal objectives regarding the future of the Common Agriculture Policy. The first objective is to maintain productive capacity that is as large as possible. According to Mr Alomar, this objective is both economically and politically realistic. Economically speaking, European agriculture has a comparative advantage on many fields of production in relation to the rest of the world. These advantages are partly based on the availability of good quality agricultural land and favourable climatic conditions and partly on the farmers who are well equipped, educated and motivated. Mr Alomar stated that the dynamism of the agricultural production is also indispensable from the point of view the challenges concerning energy in the coming years.

Secondly, Mr Alomar mentioned the concern of balanced and harmonious occupation of the rural areas from the point of view of the environment. Maintaining agricultural activity in all parts of Europe contributes to the attractiveness and to the economic development of agricultural areas. In addition, agriculture takes, with certain conditions, part in the management of the environment and creates a possibility to preserve the cultural patrimony of Europe.

The third objective is to encourage the creation of added value in agriculture and in agro-alimentary fields in order to add to the revenue of the farmers. As the fourth objective, Mr Alomar named Europe's contribution to the world-wide food security. According to Mr Alomar, Europe's agricultural production capacities and the possible gains in productivity make it possible for the European products to stay on the international markets of agricultural products, especially regarding basic products such as cereals and sugar. Mr Alomar said this is not in contradiction with the exportation of products of high added value that are destined for wealthy clientele. On the contrary, Mr Alomar argued that the constant and strong improvement of the emerging economies offer Europe significant commercial perspectives.

The fifth objective presented by Mr Alomar was the adoption of a more simple and legible agricultural policy. In addition to the administrative simplification of the CAP, Mr Alomar underlined the importance of creating simple, understandable and acceptable forms of support. This is essential especially from the point of view of European citizens who are also the ones who pay the taxes.

\*\*\*

To clarify the intentions France has for the period before year 2013, Mr Alomar stated that France has tried to advance the reforms of the agricultural sector and the adjustment to the situation created by the reform. Mr Alomar emphasised that the agriculture policy, its problems and future should be discussed together. Referring to a speech given by the President of the Republic, Mr Chirac, at a farmers' conference in France on 5 October 2006, Mr Alomar presented a thought that a group of European professionals on agriculture, researchers and politicians should begin to discuss what the European agriculture should look like in 2015-2020. Their recommendations could serve as a basis for a European conference on the future of agriculture.

\*\*\*

### **Contributors to questions and answers and interventions from the floor**

Mr Michael Jack, Chairman of the Environment, Food and Rural Affairs Committee, House of Commons, United Kingdom

Mr Marek Sawicki, Member of the Committee for Agriculture and Rural Development, Sejm, Poland

Mr Josef Vaculik, Vice-chairman of the Committee on National Economy, Agriculture and Transport, Senate, Czech Republic

Lord Renton of Mount Harry, House of Lords, United Kingdom

Mr Kyösti Virrankoski, Member of the Committee on Agriculture and Rural Development, European Parliament

Mr Harm Evert Waalkens, Member of the Committee for Agriculture, Nature and Food Quality, Tweede Kamer, the Netherlands

Mr Pedro Rodríguez Cantero, Spokesman, Member of Parliament, El Senado de España, Spain

Mr Bengt-Anders Johansson, Member of Parliament, Sweden

## **Speech on the European Model of Agriculture covering farmers' views**

### ***Mr Rudolf SCHWARZBÖCK, President of the Committee of Professional Agricultural Organisations in the European Union (COPA)***

Mr Rudolf Schwarzböck, President of the COPA, presented in his speech the view of the European agricultural producers to the European Model of Agriculture. First of all, Mr Schwarzböck stated that the three core elements of the European Model of Agriculture are (1) multifunctional agriculture (2) that follows the principle of sustainable production (3) in all areas of Europe. According to Mr Schwarzböck, sustainably produced, healthy, safe and high-quality food and raw material is needed for fulfilling the basic needs of Europe. Besides, the products have to be delivered safely and the production has to be adapted to the requirements.

In addition to that farmers produce important services such as maintaining the cultural landscape, protecting the environment, preserving traditions and cultural heritage and developing rural tourism. Mr Schwarzböck underlined that agriculture can be considered as one of the most important economic factors in rural areas. In many cases, there is no activity in rural areas that would not be directly or indirectly linked to the agriculture or that would not benefit from it. Mr Schwarzböck claimed that speaking about multifunctionality refers to these tasks.

Regarding the challenges of agriculture, Mr Schwarzböck stressed that farmers need to get paid for their work if agriculture is expected to provide services also in the future. If the farmers do not get paid fairly, first of all, they stop investing in their farms, and at some point, they have to stop the farming itself.

Mr Schwarzböck pointed out that, at the same time with the open debate on cutting down the agricultural expenses after year 2013, the standards of environmental protection and animal welfare and therefore also the production costs are further raised.

The alternatives to European production are imported from countries such as Brazil. According to Mr Schwarzböck, these countries wish to produce for as cheap as possible and apply low environmental and social standards. Mr Schwarzböck stated that the European farmers cannot keep up with such prices. However, Mr Schwarzböck underlined that if these challenges cannot be managed and if agriculture cannot be provided with even a minimum protection and if the European level production standards cannot be introduced in all competitor countries, soon the most of the food and raw material needs will be covered by cheap importers who burden the environment and practice social dumping. Hence, only large companies could survive in Europe and the future of family farms that still make up the most land in Europe would look very dark.

Mr Schwarzböck guaranteed that the European farmers will do their best to improve the perspectives of European agriculture and thus of the whole of the European society. The competitiveness of agriculture must be enhanced so that farmers could also in the future make their contribution to the society, to maintain and develop the multifunctionality of agriculture and to fulfil the high standards without raising the prices. According to Mr Schwarzböck, farmers wish to develop new, valuable products that fulfil the requirements of the users. In addition, farmers wish to add value to their products. Therefore, farmers have to invest in research and development and to improve their cooperation. Mr Schwarzböck pointed out that farmers are doing their best to open new markets. Mr Schwarzböck saw a lot of growth potential especially on the markets of bioenergy and biofuels.

Mr Schwarzböck declared that there are four measures for politics to fulfil its task of creating prerequisites for ensuring a fair price for farmers for their products. First of all, Mr Schwarzböck

emphasised that European farmers want to reach an agreement in the WTO negotiations but urged that Mr Peter Mandelson, Commissioner for Trade, should not make any further concessions in the negotiations and that the requests made in the offer made in October 2005 should be fulfilled thoroughly. In addition, the Community preference principle should be defended and geographic indications of origin should be protected. Furthermore, Mr Schwarzböck stressed the importance of building up international acceptance for the high European standards regarding sustainable production. Europe should promote sustainable production around the world. Mr Schwarzböck reminded that although sustainable production is more expensive than over-exploitation of the soil, in the long-term, it is a better solution.

As a second measure, Mr Schwarzböck referred to the existing instruments of market management and underlined that they should not be weakened. Mr Schwarzböck stated that with the remaining instruments of market management, the EU cannot balance the fluctuation of prices, and stressed that these instruments are needed also in the future. Corn intervention that the European Commission obviously wishes to give up belongs to such instruments of market intervention. According to Mr Schwarzböck, instead of giving up corn intervention the Commission should think of creating new instruments that could protect the farmers and would provide stabilising measures in case of major price fluctuations. Besides, the Commission proposal for risk and crisis management should be assessed thoroughly.

Third Mr Schwarzböck stated that support is needed in order to fight against the concentration of for example the wholesale markets of food stuffs. Mr Schwarzböck referred especially on better regulation in the framework of cartel law. The regulation could be activated when supermarkets and discount stores abuse their market position. In addition, cooperatives should be supported through certain regulations so that they could create a counterforce against the power of the big chains of stores.

Fourth, Mr Schwarzböck considered it necessary to create better conditions for bioenergy and biofuels. According to Mr Schwarzböck, regulation on the decrease of taxes and on the minimum biofuel supplement to normal fuels should be established in all EU member states. Mr Schwarzböck suggested that the EU should develop a competitive and sustainable biofuel industry. This would require both protective measures against import from non-EU member states and public investments in research and development.

\*\*\*

## **Speech on the European Model of Agriculture from the point of view of European Parliament**

### ***Mr Kyösti VIRRANKOSKI, Member of the European Parliament***

Mr Kyösti Virrankoski, Member of the European Parliament, spoke about the European Model of Agriculture from the point of view of the European Parliament. Mr Virrankoski argued for example that traditional family based farming is in danger as farms and production entities have grown rapidly, and many farms require too much capital and work force to be run only by one family. According to Mr Virrankoski, there is a big challenge to avoid getting too deeply in debt and a danger of burning out. Mr Virrankoski pointed out that in reality the Common Agriculture Policy favours big entities, and that in Europe, there are no ceilings of support to a single farm like in the USA and that the progressive modulation is quite faint. Mr Virrankoski emphasised that in the future reforms, for example in the health check of year 2008, the EU should take measures to maintain and to enhance family farming.

Mr Virrankoski said that the European Parliament is slightly worried about the agricultural production in the EU. Mr Virrankoski reminded that the biggest industry branch in the EU, the food and drink industry is based on European agriculture. Its production is 800 billion euros annually and it employs 4.1 million employees. Mr Virrankoski argued that if the production is reduced in the EU, the industry will decline or move its plants to places where production exists.

On the other hand, if the production declines and the EU become more dependent on export, the prices of food would be increased, and that would be against the expectations of the consumers. According to Mr Virrankoski, the EU is too large to be a great importer of food stuffs. Even today, however, the EU is the biggest importer of agricultural products in the world, and therefore, the European Parliament has to follow carefully the ongoing agricultural reform and the impact of decoupled support upon production.

Mr Virrankoski suggested that there seems to be signs that there are aspirations in the EU to get rid of the principle of spreading agriculture throughout the European territory, including regions with specific problems, and to orientate European agriculture to the most favourable regions in the name of competitiveness. Mr Virrankoski considered this dangerous and stressed that if some regions had only to pay for the CAP while others could practice it, it would break the solidarity which is the basis of the EU.

Mr Virrankoski reminded that winter 2005/2006 taught the EU about the importance of its own energy supply. Mr Virrankoski suggested that by reducing the natural gas supply, Russia speeded up substantially the production and use of renewable energy in the EU. According to Mr Virrankoski, the European Parliament supports such efforts and regards the production of biomass and biofuels as a huge opportunity not only to agriculture but to the whole of Europe.

However, Mr Virrankoski underlined that the ultimate aim of this exercise should not be a situation where Europe is dependent not only on the crude oil import from Russia and the Middle East but also on ethanol imports from Brazil. Mr Virrankoski believed that if the EU were to increase the costs to its citizens by adding biofuels into traffic fuels, citizens want something in return. On the other hand, if the idea is to improve the global environment at the cost of rain forests, it is not obvious that European citizens can support this. Thus, Mr Virrankoski emphasised that the EU should ensure that it is mainly its own production that is responsible for the increase of bioenergy production. This would create more jobs, income, safety and security.

\*\*\*

## **Global perspective in nutrition and agriculture**

***Mr Alexander MÜLLER, Assistant Director-General, Sustainable Development Department of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)***

Mr Alexander Müller, Assistant Director-General of the Sustainable Development Department of the FAO, examined in his speech what global development means from the point of view of food and agriculture. First of all, Mr Müller talked about the overall environment for the long-term outlook and stated that population growth is one of the key drivers for the long-term outlook on global food consumption and agriculture.

Today, there are about 6.1 billion people living on the earth. According to Mr Müller, the population growth peak was in the 1960s when the developing countries reached a growth of 2.5 per cent every year. This has declined to 1.5 per cent today and it will further decline to one per cent



by year 2030 and to 0.5 per cent by year 2050. The projection is that the population will grow to more than 9 billion people by 2050 but that the rate of increase will decrease.

Mr Müller pointed out that despite the population growth the number of people being undernourished has declined in the last years. Mr Müller considered this a success story for agriculture. According to the statistics, in year 1970 about 960 million people were undernourished, when in 2002, the number was 815 million. When you look at the ratio between the population on the one hand and under-nourishment on the other hand, the ratio has fallen from 37 per cent to about 17 per cent. Mr Müller stated also that the number of undernourished people varies a lot in different regions.

Regarding the development of population structure in recent years, Mr Müller emphasised the problem of rapidly aging populations. When more and more people will be over the age of 15 and the growth of gross domestic product will increase, also the consumption patterns will change. According to Mr Müller, the dramatically changing population structure is one of the key drivers of changing consumption and demand patterns in the world.

As for the distribution of income, Mr Müller pointed out for example that in the end of the 20<sup>th</sup> century (1997/1999) 20 per cent of the population, the rich, held about 80 per cent of the income. According to the projections, the situation will not change a lot in developed countries by 2030, and about one third of the world income will be available to consumers in developing countries and two thirds for people in developed countries. This means that the absolute difference between the average income in developed countries and developing countries will continue to increase but in developing countries the income growth will be faster and this will have an impact on global trade.

Regarding the changes in demand and consumption patterns, Mr Müller talked about the double burden of malnutrition. It refers to the simultaneous problems of hunger and obesity. According to Mr Müller, this phenomenon can be found everywhere.

Mr Müller raised also the question, where the main export markets are and what prospects there are for the European Union. Around the shift from the 1970s to the 1980s, the industrialised countries were exporters of cereals. The transition countries, for their part, changed from net importers to net exporters, and developing countries were importers. According to the projections for the years 2015 and 2030, developing countries will increase their imports of cereals, and all in all, the world markets for cereals will grow.

Especially in the developing countries of East Asia and Near East / North Africa, the increase is a result of high oil prices on the international markets. Mr Müller argued that as these countries earned a lot of money in the 1970s by selling mineral oil, the next years, they will buy a lot of cereals. Also the imports of meat will rise in developing countries in the coming years. In addition, Mr Müller claimed that the rise of imports of cereals and meat in Near East and North Africa is a result of the pressure on land and the lack of it in the coming years. The question is whether the EU will be able to benefit from this or not.

One of the concerns related to the resource base of agricultural production is the sufficiency of water. According to Mr Müller, water will be the bottleneck for agriculture in some regions of the world. Agriculture is the most important user of water counting for more than 70 per cent of total withdrawals of renewable water resources. Mr Müller drew attention to the fact that in Near East and North Africa, there is a withdrawal of nearly 60 per cent and to have a withdrawal of 100 per cent is impossible. This means that they are almost at the limit of the water resources in these countries. According to the projections for the next years, there will be an increase of the use of water resources in some countries and in some countries in the Near East they will begin to mine for

still water resources. This means using non-renewable water resources for agricultural production which is not sustainable.

Mr Müller touched also the question of bioenergy and its impact on agriculture. According to Mr Müller, high energy prices create a floor price mechanism for agricultural prices. However, agricultural prices cannot rise faster than energy prices in the long-run. Although more research and analysis is needed on the link between energy production and the production of biomass, Mr Müller argued that such a link clearly exists.

In conclusion, Mr Müller emphasised the growing pressure on natural resource bases both regionally and locally and urged the need to look after the natural resource base for agricultural products and for production of industrial goods.

\*\*\*

To a question concerning the challenges and risks faced by the European agriculture, Mr Müller answered by saying that in addition to the already mentioned challenges agriculture will also be affected by climate change. Mr Müller underlined that its impact will vary significantly regionally. According to Mr Müller, sub-Saharan Africa is the problem area number one. Also some Asian countries will suffer from hunger but not because of the climate but because of for example civil wars and corruption. Mr Müller stressed that all in all it is a question of bad governance.

According to Mr Müller, the FAO will do research on the impacts of animal production on the environment. The aim is to show that high environmental standards in Europe create a competitive advantage regarding the sustainability of production. This highlights the importance of the natural resource base from the point of view of agriculture.

\*\*\*

### **Contributors to questions and answers and interventions from the floor**

Mr Roger Williams, Member of the Environment, Food and Rural Affairs Committee, House of Commons, United Kingdom

Mr Attila Kelemen, Chairman of the Committee for Agriculture, Forestry, Food Industry and Specific Services, Camera Deputatilor, Romania

Mr Yves Simon, Member of Parliament, Assemblée nationale, France

Mr Harm Evert Waalkens, Member of the Committee for Agriculture, Nature and Food Quality, Tweede Kamer, the Netherlands

Mrs Ulrike Höfken, Chairperson of the Committee on Consumer Protection, Food and Agriculture, Bundestag, Germany



**VERSION FRANÇAISE**

## **CONFÉRENCE DES COMMISSIONS DE L'AGRICULTURE**

**Helsinki  
12.–13.10.2006**

*Le modèle agricole européen – Les défis de l'avenir*

*Résumé du compte-rendu*



Vesa Lindqvist/Eduskunta

## **Mots de bienvenue**

### ***M. Eero LÄMSÄ, président de la commission de l'Agriculture et de la Sylviculture***

Au début de la conférence, M. Eero LÄMSÄ, président de la commission de l'Agriculture et de la Sylviculture du parlement finlandais a souhaité à ses 46 collègues la bienvenue à Helsinki et à la conférence. En plus des représentants des commissions de l'agriculture des parlements nationaux des États membres de l'UE et du parlement européen, M. Juha Korkeaoja, ministre finlandais de l'Agriculture et de la Sylviculture ainsi que de nombreux fonctionnaires du ministère de l'Agriculture et de la Sylviculture et des représentants d'organisations finlandaises de producteurs ont pris part à la conférence.

Dans ses propos liminaires, M. Lämsä a déclaré que la conférence avait pour objectif de débattre de ce qu'est le modèle agricole européen, un modèle capable d'aider l'Europe à relever les défis de l'agriculture de demain. Le concept de modèle agricole européen trouve son origine dans l'au Conseil européen de Luxembourg, en 1997, qui avait fixé les objectifs communs de l'agriculture européenne. Sous sa présidence du Conseil européen, durant le second semestre de 2006, la Finlande a considéré qu'il était temps de débattre de l'avenir du modèle agricole européen. Le sujet a également été discuté lors de la réunion des ministres de l'Agriculture qui s'est tenue à Oulu en septembre 2006.

## **Discours programme sur le modèle agricole européen**

### ***Mme Mariann FISCHER BOEL, commissaire à l'Agriculture et au Développement rural***

La commissaire à l'Agriculture et au Développement rural, Madame Mariann Fischer Boel, a présenté dans son discours programme, les vues de la Commission européenne sur le modèle agricole européen. La commissaire Fischer Boel a déclaré que, dans les années à venir, la suffisance alimentaire sera au rendez-vous et que l'agenda de la politique agricole fera place à des séries de contrôle sanitaire de la politique agricole commune (PAC) ainsi qu'à la révision générale du budget. Selon la commissaire, il n'y a pas de doute que ces nombreux « rendez-vous » contribueront à configurer la PAC pour de nombreuses années à venir. Et comme il est nécessaire de se préparer consciencieusement, la commissaire estime que la décision de la présidence finlandaise de lancer le débat sur l'avenir du modèle d'agriculture européen est tout à fait opportune.

La commissaire Fischer Boel a rappelé que la PAC a fait du chemin. Aujourd'hui, la PAC a une portée beaucoup plus vaste et elle dessert une clientèle élargie et plus variée qu'à ses débuts. Il est également juste de dire, a estimé la commissaire, que le modèle agricole européen a été remodelé plusieurs fois depuis sa création. En effet, le contexte dans lequel la PAC fonctionne a également changé, considérablement, en particulier au cours des dix dernières années.

Depuis l'Agenda 2000, l'UE est passée d'abord de 15 à 25 États membres et, à partir du début de 2007 leur nombre sera de 27. Pour la commissaire Fischer Boel, l'élargissement agricole a été un succès et, dans une large mesure, l'intégration des nouveaux États membres aux mécanismes institutionnels de la PAC et aux marchés communautaires s'est opérée en souplesse. D'un autre côté, avec l'élargissement sont apparus de nouveaux défis et de nouvelles attentes. La commissaire a notamment rappelé, avec insistance, que la promotion, si importante, de la croissance et de l'emploi dans les zones rurales revêt une signification nouvelle en raison de l'impérieux besoin de modernisation et de restructuration dans maintes parties de l'Europe élargie.

En plus de la taille de l'Union, l'environnement du commerce international a évolué, de manière significative. Présentement, l'Europe est confrontée à l'incertitude du cycle de Doha, lequel est à l'arrêt – un arrêt que l'on espère momentané, a noté la commissaire Fischer Boel. Toutefois, la tendance générale est à un durcissement de la concurrence internationale ; par ailleurs, la croissance sera stimulée par les consommateurs qui souhaitent des goûts du monde entier et des logistiques modernes qui le permettent. Selon la commissaire, cette tendance s'accompagne tant de menaces que de possibilités pour l'agriculture européenne, laquelle peut innover et produire des produits de qualité.

La commissaire Fischer Boel a rappelé que le mode d'exploitation a changé, lui aussi. Considérés auparavant comme la menace majeure pour l'environnement, les agriculteurs sont aujourd'hui de plus en plus considérés, aujourd'hui, comme soucieux de préserver l'environnement et comme des prestataires de services environnementaux. La commissaire a attiré l'attention sur le fait qu'à l'avenir le développement de la bioénergie et des biocarburants ne fera que renforcer encore l'image d'une agriculture en équilibre avec son environnement.

Pour la commissaire Fischer Boel, les changements au sein de la PAC et dans son contexte créent un cadre propice au développement du modèle agricole européen. La commissaire a souligné que la force de ce modèle résidera dans son aptitude à s'adapter et qu'il ne devra jamais devenir quelque chose de statique.

La commissaire Fischer Boel a dit que la Politique agricole commune devrait être régie par des règles simples, claires, transparentes et efficaces en terme de coûts ; ces règles devraient être faciles

à gérer pour ceux qui doivent s'y conformer et pour ceux qui sont chargés d'en contrôler l'application. La commissaire a déclaré que la simplification sera au sommet de son agenda dans les années à venir.

Selon la commissaire Fischer Boel, la Commission européenne a présenté un plan d'action de 20 actions concrètes pour simplifier la PAC. En outre, la commissaire envisage de déposer une proposition visant à une « OMC unique » d'ici la fin de 2006. Son objectif vise à remplacer les 21 plans existants qui ont préparé les politiques de marché. La commissaire a souligné que malgré leur importance, les mesures n'altèrent pas les politiques sous-jacentes et qu'il ne s'agit que de simplifications techniques.

S'agissant de la révision budgétaire, la commissaire Fisher Boel a voulu dire clairement qu'elle se sent liée par l'accord budgétaire auquel les chefs d'États sont parvenus en 2002 pour garantir le budget jusqu'en 2013 (plafond de Bruxelles). Selon la commissaire, c'est important pour les agriculteurs qui continuent à s'adapter aux réformes de fond de 2003/2004. La commissaire a souligné qu'aucune réduction budgétaire ne devrait être acceptée en 2009.

En même temps, la commissaire Fischer Boel a lancé cette mise en garde : bien qu'une Politique agricole commune reste nécessaire à l'avenir, après 2013, la PAC devra être plus mince. C'est pourquoi la commissaire souhaite recourir à la révision budgétaire pour engager une réflexion sur la vision à long terme de la PAC pour la période après 2013. Selon la commissaire, ceci offrirait au secteur la prévisibilité et la stabilité politique sans lesquelles il n'y aura pas d'investissements. La commissaire a également souligné que sans investissement il n'y aura pas de changement.

Bien que le cycle de Doha n'ait pas abouti à sa conclusion, la commissaire Fisher Boel considère comme une réalité politique qu'à plus long terme l'UE pourra de moins en moins s'appuyer sur les restitutions à l'exportation. Pour la période après 2013, la commissaire a déclaré que, dans un premier temps, il conviendrait de débattre des conséquences que cela aura pour les traditionnels outils de marché comme l'intervention publique et les quotas de production.

En second lieu, la commissaire Fischer Boel a déclaré que l'approche communautaire du découplage doit être examinée de plus près. Selon la commissaire, il existe de nombreuses raisons, environnementales et sociales, pour rester dans l'objectif à long terme du maintien de l'activité agricole sur tout le territoire de l'UE. Toutefois, une analyse de la Commission européenne permet de penser que l'aide à la production n'est pas la meilleure manière d'atteindre ces objectifs. L'attention devrait plutôt porter sur l'activité agricole plutôt que sur la production agricole.

Troisièmement, la commissaire Fischer Boel a invité de manière pressante à préserver la diversité de l'agriculture européenne. La diversité structurelle des exploitations s'est accrue par l'effet de l'élargissement et, selon la commissaire, c'est là une des forces de l'agriculture européenne. Les réformes qui ont été introduites se sont traduites par l'apport de forces tant positives que négatives pour la restructuration.

Quatrièmement, la commissaire Fisher Boel a souligné que les politiques relatives à l'agriculture doivent être conformes aux objectifs généraux de l'UE en matière de croissance et d'emploi ainsi que de durabilité. A cet égard, l'aptitude à renforcer encore le lien entre la production primaire, l'industrie de la transformation et les autres activités économiques autour de l'agriculture sera un aspect important. La commissaire estime que la croissance et l'emploi ne seront pas générés, en premier lieu, dans les exploitations mais dans les industries et les entreprises qui dépendent de la production primaire.

Cinquièmement, la commissaire Fisher Boel, a souligné que pour préserver le modèle agricole européen, la politique de l'UE en matière de développement rural doit encore être renforcée. La commissaire a dit que c'est une affaire de politique ciblée et que seule l'imagination en fixe des limites.

\*\*\*

A une question relative aux énergies renouvelables produites par le secteur agricole, la commissaire Fisher Boel a répondu en disant qu'il existe des opportunités et que celles-ci devraient être explorées. C'est pourquoi, la Commission européenne a élargi son programme relatif à l'énergie renouvelable pour en faire le système SAPS, de manière à permettre également aux nouveaux États membres de profiter des 45 euros par hectare qu'ils peuvent utiliser pour les énergies renouvelables. La commissaire a rappelé que la situation est très différente dans les divers États membres ; c'est pourquoi, avec les objectifs relatifs à l'utilisation des énergies renouvelables, un effort considérable en faveur du développement est également requis. Selon la commissaire, la Commission européenne débat pour savoir si des objectifs de production intérieure de biodiesel et de bioéthanol devraient ou non être obligatoires.

\*\*\*

### **Contributeurs aux questions-réponses et aux interventions dans la salle**

Mme Giuseppina Servodio, vice-présidente de la commission de l'agriculture, Camera dei deputati, Italie

M. Michael Jack, président de la commission de l'environnement, de l'alimentation et des affaires rurales de la Chambre des communes, Royaume-Uni

M. José Pliego, président de la commission de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation, Congreso de los Diputados, Espagne

M. Ján Slabý, président de la commission de l'agriculture, de l'environnement et de la protection de la nature, Slovaquie

M. Jean Bizet, membre de la commission de l'économie et de l'agriculture du Sénat, France

M. Pedro Rodríguez, porte-parole, sénateur, El Senado de España, Espagne

Mme Ulrike Höfken, présidente de la commission de la Protection du consommateur, de l'Alimentation, Bundestag, Allemagne

M. Jean Gaubert, député, Assemblée nationale, France

M. Marcel Oberweis, président de la commission de l'agriculture, de la viticulture et des affaires rurales, Luxembourg



## **Discours sur le modèle agricole européen couvrant les aspects relatifs à la PAC et à l'OMC**

***M. Stefan TANGERMANN, Directeur pour l'Alimentation, l'Agriculture et la Pêche à l'Organisation pour la Coopération économique et la Développement (OCDE)***

M. Stefan TANGERMANN, Directeur pour l'Alimentation, l'Agriculture et la Pêche à l'OCDE, a tout d'abord exposé ses vues sur la relation à long terme entre l'OMC et la PAC, en avançant par exemple des questions comme celles de savoir si l'OMC laissera ou non un espace pour les politiques agricoles et si cela cadrera avec les priorités de la CAP. A ce propos, M. Tangermann a fait référence à un document de travail produit par la présidence finlandaise de l'UE en vue de la réunion des ministres de l'Agriculture qui s'est tenue à Oulu, en septembre 2006.

En premier lieu, M. Tangermann a souligné que la politique agricole européenne devrait être compétitive quant à la production alimentaire, la production de fibres et d'énergie. Deuxièmement, l'agriculture devrait offrir à la société de nombreux services comme des communautés rurales viables, un développement régional équilibré, des paysages ruraux traditionnels, la biodiversité et la protection de l'environnement ainsi que des normes strictes de bien-être animal et de sûreté alimentaire. Pour ces raisons, M. Tangermann a souligné que les agriculteurs doivent souvent supporter des coûts supplémentaires sans tirer des recettes de ventes compensatoires, ce pourquoi ils doivent bénéficier de compensations par le biais des fonds publics.

Pour ce qui est des questions sur lesquelles l'OMC prime, M. Tangermann a prédit que quelle que soit l'issue des négociations en cours, le cycle de Doha sera vraisemblablement suivi d'autres cycles. En outre, d'autres tendances sont probablement appelées à se poursuivre. En premier lieu, une pression pour éliminer les subventions à l'exportation sera exercée. En second lieu, les tarifs seront réduits dans tous les secteurs de l'économie. Selon M. Tangermann, ceci est essentiel tout particulièrement du point de vue de l'agriculture, car les tarifs agricoles ont été plus élevés que d'autres tarifs. En tout cas, ces deux tendances réduisent la possibilité de subventions des prix.

Au niveau national, tout ceci signifie que les aides couplées à la production seront réduites (blue box) et qu'il y aura moins de champ pour l'aide couplée. Au lieu de celle-ci, l'aide ayant des effets commerciaux minimales (green box) restera vraisemblablement autorisée mais certains critères pourraient être rendus plus stricts. M. Tangermann a souligné que les négociations dans le cadre de l'OMC ne portent pas sur l'élimination de toutes les politiques agricoles. Leur objectif vise plutôt à réduire les effets internationaux de débordement sur le commerce ; elles focaliseront aussi l'attention sur les politiques qui entraînent des distorsions des marchés et du commerce, sur les politiques comme les tarifs, les subventions aux exportations et les subventions nationales couplées.

M. Tangermann a prédit que la subvention des prix sera soumise à des pressions avec de nouvelles réductions tarifaires et avec le retrait des subventions à l'exportation. A cet égard, M. Tangermann a posé la question de savoir si la subvention des prix aux producteurs sert l'un ou l'autre des deux objectifs majeurs de la politique agricole et il a déclaré que l'OCDE a de sérieux doutes à ce sujet. Selon M. Tangermann, les deux grands types d'objectifs de la politique agricole sont liés à la subvention du revenu agricole et aux rôles multiples de l'agriculture ; la subvention des prix ne soutient aucun de ces objectifs. S'agissant de l'aide au revenu agricole, la subvention des prix bénéficie à tous quel que soit le réel besoin des intéressés. Quant aux rôles multiples de l'agriculture, le problème est que les agriculteurs sont payés en fonction de la production, ce qui n'incite pas à faire davantage pour l'environnement. En conséquence, M. Tangermann a suggéré qu'une nouvelle réduction de la subvention des prix est dans le propre intérêt de l'UE.

En ce qui concerne la vision relative aux futures politiques en faveur du modèle agricole européen, M. Tangermann a déclaré, en premier lieu, que le dernier découplage mis en œuvre par la réforme

de la PAC est une mesure importante qui devait être prise. En plus des changements dans le premier pilier, elle a également créé un second pilier afin de mettre l'accent sur le développement rural. Selon M. Tangermann, le découplage a réduit les distorsions du marché, il a amélioré la performance économique et facilité les choses à l'OMC ; dans le même temps, il a limité la pression sur les agriculteurs dans le sens d'un ajustement limité, permettant ainsi de poursuivre les réformes.

Abordant les objectifs de la politique agricole, M. Tangermann a déclaré que les paiements agricoles uniques ne constituent pas une réponse politique appropriée au regard de l'objectif de production compétitive de denrées alimentaires, de fibre et d'énergie parce qu'ils entraînent des hausses des prix fonciers et des coûts de production. Autre objectif : créer des collectivités rurales viables et un développement régional équilibré ; selon M. Tangermann, il est possible d'y parvenir en mettant en place l'infrastructure physique et sociale requise pour attirer des emplois, par exemple dans l'agriculture et dans l'industrie agroalimentaire.

Afin de préserver les paysages ruraux traditionnels – un des objectifs du modèle agricole européen – M. Tangermann a suggéré que les mesures d'appui soient spécifiques aux sites. Dans le cas de la promotion de la biodiversité et de la protection de l'environnement, les mesures devraient être focalisées sur le résultat et non pas seulement sur l'action. Au chapitre des normes strictes relatives au bien-être des animaux et à la sécurité alimentaire, M. Tangermann a rappelé que la combinaison des forces du marché et de la réglementation constitue la meilleure formule. En pratique, cela signifie faire davantage confiance au marché que dans le passé et faire intervenir une réglementation appropriée lorsque le marché ne fonctionne pas.

M. Tangermann a souligné qu'après le découplage, avant la phase suivante, les politiques seront plus directement ciblées sur les résultats souhaités. Les politiques ciblées nécessitent davantage de réflexion et, en particulier, une définition plus claire des objectifs et des bénéficiaires. En outre, elles appellent des mesures adaptées à l'objectif, dans la portée, la quantité et la durée. M. Tangermann a admis qu'il peut toujours y avoir quelque part un besoin d'aide afin de permettre l'ajustement, mais il a souligné que cette aide devrait être limitée dans la durée et qu'elle devrait être adaptée de manière à faciliter le changement et non pas pour empêcher celui-ci.

Selon M. Tangermann, cibler est le slogan à la mode et le restera demain. C'est une manière d'obtenir des avantages pour le public, d'exprimer la responsabilité de la société vis-à-vis de l'agriculture et la responsabilité des agriculteurs vis-à-vis de la société. M. Tangermann a estimé que si l'Union européenne et les autres pays de l'OCDE s'orientent vers le ciblage, les intérêts nationaux et les priorités commerciales iront de pair et une situation où chacun est gagnant pourra être instaurée.

\*\*\*

Pour M. Tangermann, au cours de la préparation du prochain cycle des négociations à l'OMC, beaucoup de temps devra être consacré à la réflexion sur la future définition de la green box à l'OCDE et au niveau international. M. Tangermann a rappelé que, dans le même contexte, toutes les différences entre les normes qui sont de mise en Europe et les normes en vigueur dans le reste du monde doivent être considérées. Et ces normes concernent des catégories aussi différentes que les questions sociales, les normes relatives au travail, les normes sur le filet minimum de sécurité sociale et les régimes de sécurité ainsi que les normes orientées sur le plan environnemental. M. Tangermann a mis en garde et il a indiqué que malgré le débat international sur de telles normes à l'OMC, il ne faut guère s'attendre à des progrès en particulier dans le domaine des normes sociales.

Selon M. Tangermann, l'harmonisation internationale des normes environnementales peut, elle aussi, s'avérer très difficile alors que certains progrès sont possibles et que des accords en matière d'environnement peuvent être appelés à jouer un rôle à l'avenir. M. Tangermann a déclaré que de tels accords pourraient aussi être mieux liés à des mesures commerciales, de telle sorte que des pays qui ont souscrit à de tels accords mais ne les honorent pas pourraient être sanctionnés. M. Tangermann a avancé qu'en ce qui concerne la protection des biens mondiaux sur le plan écologique et, par exemple, les normes mondiales relatives au bien-être animal, peu importe si l'animal souffre en Europe ou au Brésil, puisque, finalement, c'est le même dommage subi par un bien mondial. En ce qui concerne le bien mondial, M. Tangermann a déclaré que le monde a besoin d'une nouvelle approche de manière à permettre aux pays qui ont des normes plus strictes d'offrir des indemnités à leurs producteurs. Ceci, parce que si la production est transférée de pays qui ont des normes plus strictes vers des pays où ces normes le sont moins, il ne peut y avoir aucun progrès.

M. Tangermann a indiqué que l'OCDE fera beaucoup, à l'avenir, dans le secteur de la bioénergie, facteur très important pour le développement des marchés. En disant cela, M. Tangermann ne veut pas dire que l'OCDE viendrait avec des propositions majeures relatives aux grosses subventions que les gouvernements devraient verser aux producteurs pour qu'ils convertissent leurs produits agricoles en bioénergie. Les marchés connaîtront toutefois des développements significatifs dont il faudra tenir compte.

\*\*\*

***M. Raphaël ALOMAR, conseiller technique pour l'Agriculture et la Ruralité ; Cabinet du Président de la République française***

M. Raphaël ALOMAR, conseiller technique pour l'Agriculture et la Ruralité au Cabinet du Président de la République française a consacré son discours au modèle agricole européen et à son avenir, du point de vue la France. Le point de départ du discours de M. Alomar était que l'Europe a besoin d'une Politique agricole commune. M. Alomar a souligné que, pour la France, l'agriculture n'est pas simplement une activité comme une autre. Elle est certes une activité économique qui doit répondre aux défis de la compétitivité et de la logique des marchés mais elle est aussi une activité qui doit remplir un très grand nombre de fonctions que la société lui assigne. L'occupation harmonieuse des territoires ruraux, le respect de l'environnement, la qualité des produits agricoles et des réponses aux attentes sociétales, comme le bien-être des animaux, font partie de ces fonctions.

M. Alomar a rappelé qu'au-delà d'une agriculture économiquement forte et écologiquement responsable, l'Europe a le devoir d'assurer et de préserver son indépendance alimentaire en quantité et en qualité. Selon M. Alomar, cet objectif ne doit pas seulement répondre aux attentes des agriculteurs, qui ont besoin de nouvelles perspectives ; il exprime également la volonté stratégique d'assurer la souveraineté alimentaire de 450 millions d'Européens.

M. Alomar a avancé que l'agriculture européenne ne peut être développée et ne peut atteindre ses objectifs sans une politique qui lui trace des perspectives, un cadre d'action clair, qui assure à ses agriculteurs la protection dont ils ont besoin. Ainsi, pour la France, la Politique agricole commune est une nécessité parce qu'elle est une composante cruciale du processus politique européen. Pour M. Alomar, la PAC s'appuie sur trois principes fondamentaux qui sont l'unité des marchés, la préférence communautaire et la solidarité financière.

M. Alomar a rappelé qu'en mars 2006, la France – avec douze autres États membres – a signé un mémorandum sur l'avenir de la PAC révisée, auquel la Bulgarie et la Roumanie se sont associés.

Selon M. Alomar, ce mémorandum a trouvé un large soutien au conseil des ministres. En plus des signataires, les délégations de la Belgique, de la Finlande, de l'Autriche et de l'Allemagne ont appuyé ce texte. Tous les ministres ont souligné leur engagement à maintenir une politique agricole européenne ambitieuse, moderne et compétitive, qui réponde aux défis environnementaux et sanitaires. En outre, ils ont insisté sur leur souhait de préserver le caractère communautaire de la politique agricole et sur la nécessité de simplifier l'administration de la PAC .

M. Alomar a rappelé que les récentes réformes de la PAC ont exigé des efforts d'adaptation considérables de la part des agriculteurs. La détresse causée par ces adaptations devrait être atténuée. M. Alomar a exprimé le vœu que l'on assure la plus grande stabilité aux règles définies en 2003 et que le cadre financier de la PAC soit strictement respecté jusqu'en 2013.

Bien que l'agriculture européenne nécessite des règlements stables et une protection minimum au niveau international, M. Alomar a souligné que la PAC doit rester vivante, ambitieuse, ouverte au monde et attentive à la voix des citoyens. Ainsi, du point de vue de la France, la réflexion sur la politique agricole pour la période 2015-2020 devrait faire place à trois tendances fondamentales.

En premier lieu, la croissance démographique mondiale qui génère de nouveaux besoins alimentaires doit être prise en compte. Deuxièmement, des tensions inévitables, concernant certaines ressources naturelles comme l'eau et la disponibilité de terres agricoles, apparaîtront. Troisièmement, M. Alomar a mentionné les immenses marchés non-alimentaires parmi les exigences auxquelles l'agriculture européenne doit être capable de répondre.

Le Président de la République française, M. Jacques Chirac, a également présenté ces arguments. Du point de vue de la France, l'avenir de la Politique agricole commune passe par cinq objectifs majeurs. Le premier objectif est de maintenir la capacité productive la plus vaste possible. Selon M. Alomar, cet objectif est réaliste, tant sur le plan économique que sur le plan politique. En terme économique l'agriculture a un avantage comparatif dans maints domaines de production par rapport au reste du monde. Ces avantages se basent, en partie, sur la disponibilité de terres agricoles de bonne qualité et sur des conditions climatiques favorables, et en partie sur des agriculteurs qui sont bien équipés, bien formés et motivés. M. Alomar a déclaré que le dynamisme de la production agricole est également indispensable en terme de challenges relatifs à l'énergie dans les années à venir.

Deuxièmement, M. Alomar a mentionné le souci d'une occupation équilibrée et harmonieuse des territoires ruraux dans le respect de l'environnement. Le maintien d'une activité agricole sur l'ensemble du territoire européen est une contribution évidente à l'attractivité et au développement économique des zones rurales. En outre, l'agriculture participe, sous certaines conditions, d'une gestion efficace de l'environnement et permet de préserver le patrimoine culturel de l'Europe.

Le troisième objectif est d'encourager la création de valeur ajoutée dans l'agriculture et les filières agroalimentaires afin d'ajouter au revenu des agriculteurs. Le quatrième objectif indiqué par M. Alomar est la contribution de l'Europe à la sécurité alimentaire mondiale. Selon M. Alomar, les capacités productives agricole de l'Europe et les gains possibles de productivité vont dans le sens de la continuation de la présence des produits européens sur les marchés internationaux des produits agricoles, tout spécialement en ce qui concerne des produits de base comme les céréales et le sucre. M. Alomar a indiqué que cet objectif n'est pas contradictoire avec l'exportation de produits à forte valeur ajoutée, qui sont destinés à une clientèle solvable. Au contraire, M. Alomar a avancé que la croissance forte et régulière du niveau de vie des pays émergents très peuplés offre à l'Europe des perspectives commerciales significatives.

Cinquième objectif présenté par M. Alomar : l'adoption d'une politique agricole plus simple et mieux lisible. En plus de la simplification administrative de la PAC, M. Alomar a souligné l'importance de créer des formes d'aide simples, compréhensibles et acceptables. C'est essentiel tout particulièrement aux yeux des citoyens européens qui sont aussi des contribuables.

\*\*\*

Dans un souci de clarifier les intentions de la France pour la période avant 2013, M. Alomar a déclaré que la France s'est efforcée de faire avancer les réformes du secteur agricole et de procéder aux ajustements à la situation créée par les réformes. M. Alomar a insisté sur le fait que la politique agricole, ses problèmes et son avenir devraient être débattus ensemble. Évoquant un discours prononcé par le Président de la République, M. Jacques Chirac, lors d'une conférence des agriculteurs qui s'est tenue en France le 5 octobre 2006, M. Alomar a présenté cette réflexion qu'un groupe de professionnels européens de l'agriculture, composé de chercheurs et de décideurs politiques, entame un débat sur ce que l'agriculture européenne devrait être à l'horizon de 2015-2020. Leurs recommandations pourraient servir de base à une conférence européenne sur l'avenir de l'agriculture.

\*\*\*

### **Contributeurs aux questions-réponses et interventions dans la salle**

M. Michael Jack, président de la commission de l'environnement, de l'alimentation et des affaires rurales de la Chambre des Communes, Royaume-Uni

M. Marek Sawicki, membre de la commission de l'agriculture et du développement rural, Sejm, Pologne

M. Josef Vaculik, vice-président de la commission de l'économie nationale, de l'agriculture et du transport, Sénat, République Tchèque

Lord Renton of Mount Harry, Chambre des Lords, Royaume-Uni

M. Kyösti Virranskoski, membre de la commission de l'agriculture et du développement rural du Parlement européen

M. Harm Evert Waalkens, member de la commission de l'Agriculture, de la Nature et de la Qualité de l'Alimentation, Tweede Kamer, Pays-Bas

M. Pedro Rodriguez Cantero, Président, sénateur, El Senado de España, Espagne

M. Bengt-Anders Johansson, député, Suède

## **Discours sur le modèle agricole européen exprimant les vues des agriculteurs**

### ***M. Rudolf SCHWARZBÖCK, président de la commission des Organisations agricoles professionnelles de l'Union européenne (COPA)***

M. Rudolf Schwarzböck, président de la COPA, a présenté dans son discours le point de vue des producteurs agricoles européens sur le modèle agricole européen. M. Schwarzböck a, tout d'abord, déclaré que les trois éléments-clés du modèle agricole européen sont (1) une agriculture multifonctionnelle, (2) qui observe le principe de la production durable, (3) dans toutes les régions d'Europe. Selon M. Schwarzböck, l'alimentation et la matière première produites de manière durable, saines, sûres et de haute qualité sont nécessaires pour satisfaire les besoins de base de l'Europe. De plus, les produits doivent être livrés de manière sûr, et la production doit être adaptée aux exigences.

En plus du fait que les agriculteurs produisent des services importants comme la sauvegarde du paysage culturel, la protection de l'environnement, le maintien des traditions et du patrimoine culturel, ainsi que le développement du tourisme vert. M. Schwarzböck a souligné le fait que l'agriculture peut être considérée comme un des plus importants facteurs économiques dans les zones rurales. Dans de nombreux cas, il n'existe pas, dans les zones rurales, d'activités qui ne soient, directement ou indirectement, liées à l'agriculture ou qui n'en bénéficieraient pas. M. Schwarzböck a affirmé que c'est de ces tâches qu'il s'agit lorsque l'on parle de multifonctionnalité.

Au chapitre des défis auxquels l'agriculture est confrontée, M. Schwarzböck a souligné le fait que les agriculteurs doivent être payés pour leur travail si l'agriculture est supposée continuer de prester des services à l'avenir. Si les agriculteurs ne sont pas payés de manière équitable, ils cesseront, pour commencer, d'investir dans leurs exploitations et, dans une certaine mesure, ils devront cesser l'activité agricole proprement dite.

M. Schwarzböck a rappelé que tout en débattant des réductions des dépenses agricoles après 2013, les normes de protection de l'environnement et celles relatives à bien-être des animaux, et par conséquent les coûts de production, continueront d'augmenter.

Les alternatives à la production européenne sont importées de pays comme le Brésil. Selon M. Schwarzböck, ces pays souhaitent produire à des coûts aussi faibles que possible et ils appliquent des normes environnementales et sociales médiocres. M. Schwarzböck a déclaré que les agriculteurs européens ne peuvent faire face à de tels prix. Toutefois, M. Schwarzböck a souligné que si ces défis ne sont pas gérés, si l'agriculture ne bénéficie pas d'une protection minimum, et si des normes de protection du niveau européen ne peuvent être introduites dans tous les pays concurrents, la majeure partie de l'alimentation et des besoins en matières premières sera bientôt couverte par des importations à bas prix qui affectent l'environnement et pratiquent le dumping social. En conséquence, seules de grandes entreprises survivraient en Europe et l'avenir des exploitations agricoles familiales, qui représentent encore la grande majorité des terres en Europe, serait très sombre.

M. Schwarzböck a garanti que les agriculteurs européens feront de leur mieux pour améliorer les perspectives de l'agriculture européenne et, par conséquent, de l'ensemble de la société européenne. La compétitivité de l'agriculture doit être améliorée de manière à ce que les agriculteurs puissent aussi, à l'avenir, apporter leur contribution à la société, préserver et développer le caractère multifonctionnel de l'agriculture et satisfaire des normes strictes sans augmenter les prix. Pour M. Schwarzböck, les agriculteurs souhaitent développer de nouveaux produits, des produits de valeur qui satisfont aux exigences des utilisateurs. En outre, les agriculteurs souhaitent donner à leurs produits une valeur ajoutée. C'est pourquoi les agriculteurs doivent investir dans la recherche-

développement et ils doivent améliorer leur coopération. M. Schwarzböck a attiré l'attention sur le fait que les agriculteurs font de leur mieux pour ouvrir de nouveaux marchés. M. Schwarzböck voit beaucoup de potentiel de croissance, en particulier sur les marchés de la bioénergie et des biocarburants.

M. Schwarzböck a déclaré que la politique doit faire place à quatre mesures pour remplir sa mission, laquelle consiste à créer les conditions permettant d'assurer un prix équitable pour les agriculteurs quant à leurs produits. En premier lieu, M. Schwarzböck a souligné que les agriculteurs européens veulent parvenir à un accord, dans les négociations à l'OMC ; mais il a invité vivement M. Peter Mandelsson, le commissaire au Commerce, à ne plus faire de nouvelles concessions durant les négociations et que les demandes formulées dans l'offre faite en octobre 2005 devraient être pleinement satisfaites. En outre, le principe de la préférence communautaire devrait être défendu et les indications d'origine géographiques devraient être protégées. Par ailleurs, M. Schwarzböck a souligné l'importance de faire accepter par la communauté internationale les normes européennes strictes en matière de production durable. M. Schwarzböck a rappelé que tout en étant plus coûteuse que la surexploitation du sol, la production durable est, à long terme, une meilleure solution.

En guise de seconde mesure, M. Schwarzböck a évoqué les instruments existants de gestion du marché et il a souligné que ces instruments ne devraient pas être affaiblis. M. Schwarzböck a déclaré qu'avec les instruments restants de gestion du marché, l'UE ne peut équilibrer la fluctuation des prix ; il a également souligné que ces instruments resteront nécessaires à l'avenir. L'intervention sur le blé, que la Commission européenne souhaite manifestement abandonner, fait partie de tels instruments d'intervention du marché. Au lieu de renoncer à l'intervention sur le blé, M. Schwarzböck a demandé que la Commission envisage la création de nouveaux instruments destinés à protéger les agriculteurs et fourniraient des mesures stabilisatrices en cas de fluctuations majeures des prix. De plus, la proposition de la Commission concernant la gestion des risques et des crises devrait être évaluée globalement.

Troisièmement, M. Schwarzböck a déclaré que l'aide est nécessaire pour lutter contre la concentration, par exemple de marchés de gros des denrées alimentaires. M. Schwarzböck a évoqué en particulier la meilleure réglementation dans le cadre de la loi anti-cartel. La réglementation devrait être activée lorsque les supermarchés et les magasins de vente à bas prix abusent de leur position sur le marché. En outre, les coopératives devraient être subventionnées par le biais de certains règlements de manière à opposer une contre-force au pouvoir des grandes chaînes de magasins.

Quatrièmement, M. Schwarzböck a estimé qu'il est nécessaire de créer de meilleures conditions pour la bioénergie et pour les biocarburants. Selon M. Schwarzböck, un règlement sur la diminution des taxes et sur un ajout minimum de biocarburant aux carburants ordinaires devrait être instauré dans tous les États membres de l'UE. M. Schwarzböck a suggéré que l'UE développe une industrie du biocarburant compétitive et durable. Ceci impliquerait des mesures de protection contre l'importation en provenance de pays tiers et des investissements publics dans la recherche-développement.

\*\*\*

## **Discours sur le modèle agricole européen, point de vue du Parlement européen**

### ***M. Kyösti Virrankoski, député au Parlement européen***

M. Kyösti Virrankoski, député au Parlement européen, a parlé du modèle agricole européen du point de vue du Parlement européen. M. Virrankoski a avancé, par exemple, que l'exploitation agricole traditionnelle, basée sur l'exploitation familiale, est menacée par la rapide extension des exploitations et des entités de production et par le fait que de nombreuses exploitations ont besoin de beaucoup plus de capitaux et de main-d'œuvre que ne peut le faire une exploitation familiale. M. Virrankoski y voit un défi majeur ; l'endettement excessif doit être endetté et il existe, par ailleurs, une menace d'épuisement. M. Virrankoski a rappelé qu'en réalité, la Politique agricole commune favorise les grandes entités et qu'en Europe, il n'existe pas de plafonnements de l'aide à l'exploitation individuelle comme aux États-Unis et que la modulation progressive est plutôt vague. M. Virrankoski souligne que dans les futures réformes, par exemple le contrôle sanitaire en 2008, l'UE devrait prendre des mesures visant à préserver et à stimuler l'agriculture familiale.

M. Virrankoski a indiqué que le Parlement européen est quelque peu préoccupé par la production agricole de l'UE. Il a rappelé que la plus grosse branche industrielle de l'UE – l'industrie agroalimentaire et de la boisson – est basée sur l'agriculture européenne. Sa production annuelle représente 800 milliards d'euros, et elle emploie 4,1 millions de personnes. M. Virrankoski a affirmé que si la production est réduite au sein de l'UE, l'industrie est appelée à décliner ou à transférer ses usines là où la production existe.

D'autre part, si la production décline et si l'UE devient plus dépendante des exportations, les prix des denrées alimentaires devraient augmenter, ce qui serait contraire aux attentes des consommateurs. Selon M. Virrankoski, l'UE est trop vaste pour être un grand importateur de denrées alimentaires. Même aujourd'hui, cependant, l'UE est le plus gros importateur mondial de produits agricoles ; c'est pourquoi, le Parlement européen doit suivre attentivement la réforme agricole en cours et l'impact de l'aide découplée à la production.

M. Virrankoski a laissé entendre que des signes indiquent qu'il existe au sein de l'UE des aspirations à se débarrasser du principe de l'activité agricole présente sur tout le territoire de l'UE, y compris dans les régions connaissant des problèmes spécifiques et de réorienter l'agriculture européenne vers les régions les plus favorables, au nom de la compétitivité. M. Virrankoski a estimé cette situation dangereuse et il a souligné que si certaines régions devaient se contenter de payer pour la PAC alors que d'autres pourraient l'exercer, cela porterait atteinte à la solidarité, laquelle est la base de l'UE.

M. Virrankoski a rappelé que l'hiver 2005/2006 a révélé à l'UE l'importance de son propre approvisionnement en énergie. M. Virrankoski a suggéré qu'en réduisant l'approvisionnement en gaz naturel, la Russie a accéléré de manière substantielle la production et l'utilisation de l'énergie renouvelable dans l'UE. Selon M. Virrankoski, le Parlement européen soutient de tels efforts et il voit dans la production de biomasse et de biocarburants une formidable opportunité, non seulement pour l'agriculture, mais également pour toute l'Europe.

M. Virrankoski a cependant souligné le fait que l'objectif final de cet exercice ne devrait pas être une situation où l'Europe dépend non seulement des importations de pétrole brut en provenance de Russie et du Moyen-Orient, mais également des importations d'éthanol du Brésil. M. Virrankoski s'est dit convaincu que si l'UE devait augmenter les coûts pour ses citoyens en ajoutant des biocarburants aux carburants en circulation, les citoyens veulent quelque chose en retour. D'un autre côté, si l'idée consiste à améliorer l'environnement global au détriment des forêts tropicales humides, il n'est pas évident que les citoyens européens soutiennent cette idée. Ainsi, M.



Virrankoski a insisté sur le fait que l'UE devrait veiller à ce que sa propre production soit principalement responsable de l'augmentation de production de bioénergie. Ceci permettrait de générer plus d'emplois, de revenus, de sûreté et de sécurité.

\*\*\*

## **Perspective mondiale sur le plan de la nutrition et de l'agriculture**

***M. Alexander MÜLLER, Directeur-général adjoint, Département du développement durable de l'Organisation de l'Alimentation et de l'Agriculture des Nations Unies (FAO)***

M. Alexander Müller, Directeur-général adjoint, Département du développement durable de la FAO, a examiné dans son discours ce que signifie le développement mondial du point de vue de l'alimentation et de l'agriculture. M. Müller a tout d'abord parlé de l'environnement d'ensemble, dans la perspective du long terme, et il a constaté que la croissance démographique est une des composantes-clés de la consommation mondiale d'aliments et de l'agriculture sur le long terme.

Aujourd'hui, la population de la planète compte environ 6,1 milliards d'individus. Selon M. Müller, le pic de la croissance démographique a été atteint dans les années 1960, lorsque les pays en développement ont atteint un taux de croissance annuel de 2.5%. Celui-ci a ensuite décliné pour être aujourd'hui de 1.5% et ce déclin est appelé à se poursuivre pour revenir à 1% d'ici 2030 et 0.5% en 2050. La projection indique que la population connaîtra un accroissement jusqu'à plus de 9 milliards d'individus d'ici 2050 mais que le taux d'accroissement diminuera.

M. Müller a indiqué que malgré l'accroissement démographique, le nombre de personnes sous-alimentées a diminué au cours des dernières années. M. Müller a estimé que cette réussite est due à l'agriculture. D'après les statistiques, en 1970, environ 960 millions de personnes étaient sous-alimentées, tandis qu'en 2002 ce chiffre était de 815 millions. Si l'on considère le rapport entre la population d'une part et la sous-alimentation d'autre part, on constate une chute du ratio, passé de 37 à 17%. M. Müller a également déclaré que le nombre de personnes sous-alimentées varie considérablement selon les régions.

S'agissant de l'évolution de la structure démographique ces dernières années, M. Müller a insisté sur le problème des populations caractérisées par leur rapide vieillissement. Tandis que la population des plus de 15 ans sera de plus en plus importante et que la croissance du produit intérieur brut s'accélénera, les modèles de consommation changeront. D'après M. Müller, le changement dramatique de la structure démographique est une des composantes majeures de la transformation des modèles de consommation et de la demande dans le monde.

En ce qui concerne la répartition du revenu, M. Müller a indiqué qu'à la fin du 20ème siècle (1997/1999), par exemple, 20% de la population, la plus riche, détenait environ 80% de la richesse totale. Les projections indiquent que la situation ne changera guère dans les pays développés d'ici 2030 ; environ un tiers du revenu mondial sera à la disposition des consommateurs dans les pays en développement et deux tiers dans les pays développés. Ce qui signifie que l'écart absolu entre le revenu moyen dans les pays développés et dans les pays en développement continuera de se creuser ; mais dans les pays en développement, l'accroissement du revenu sera plus rapide et ceci aura un impact sur le commerce mondial.

S'agissant des changements de la demande et des modèles de consommation, M. Müller a parlé du double fardeau de la malnutrition. Il renvoie aux problèmes, simultanés, de la faim et de l'obésité. Selon M. Müller, ce phénomène peut être observé dans et entre les pays.

M. Müller a également soulevé la question de savoir où se situent les principaux marchés d'exportation et quelles y sont les perspectives pour l'Union européenne. Vers le tournant des années 1970-1980, les pays industrialisés étaient exportateurs de céréales. D'importateurs nets, les pays en transition, pour leur part, sont devenus des exportateurs nets, tandis que les pays en développement étaient importateurs. S'il faut en croire les projections pour les années 2015 et 2030, les pays en développement augmenteront leurs importations de céréales et, d'une manière générale, les marchés mondiaux des céréales vont croître.

Dans les pays en développement de l'Asie orientale et du Proche Orient/d'Afrique du Nord, l'augmentation résulte des prix élevés du pétrole sur les marchés internationaux. M. Müller a affirmé que ces pays tout comme ils avaient gagné beaucoup d'argent dans les années 1970 en vendant de l'huile minérale, achèteront dans les prochaines années beaucoup de céréales. En outre, M. Müller a affirmé que l'augmentation des importations de céréales et de viande au Proche Orient et en Afrique du Nord est le résultat de la pression foncière et de la pénurie de terres dans les années à venir. La question est de savoir si l'UE sera en mesure de bénéficier ou non de cette situation.

L'une des préoccupations relatives à la base de ressources de la production agricole est la suffisance en eau. Selon M. Müller, l'eau sera le goulet d'étranglement de l'agriculture dans certaines régions du monde. Avec plus de 70% du prélèvement total des ressources en eau renouvelables, l'agriculture est le plus important consommateur d'eau. M. Müller a attiré l'attention sur le fait que qu'au Proche-Orient et en Afrique du Nord, le prélèvement avoisine 60% et un prélèvement de 100% est impossible. En d'autres termes, les pays concernés sont toujours à la limite des ressources hydriques. Selon les projections pour les prochaines années, il y aura, dans certains pays, une augmentation de l'utilisation des ressources hydriques et dans certains autres, au Proche-Orient, on commencera à exploiter en sous-sol les ressources hydriques dormantes. En d'autres termes, l'utilisation de ressources hydriques non-renouvelables aux fins de production agricoles ne peut être durable.

M. Müller a également abordé la question de la bioénergie et de son impact sur l'agriculture. Selon M. Müller, les prix élevés de l'énergie créent un mécanisme de prix plancher pour les prix agricoles. Toutefois, les prix agricoles ne peuvent, à long terme, augmenter plus vite que les prix de l'énergie. Bien que lien entre production d'énergie et production de biomasse appelle davantage de recherche et d'analyse, M. Müller a affirmé qu'un tel lien existe clairement.

En conclusion, M. Müller a rappelé avec insistance la pression croissante sur la base des ressources naturelle, tant sur le plan régional qu'à l'échelon local, et il a invité à se pencher, de manière urgente, sur la base de ressources naturelle pour les produits agricoles et pour la production de biens industriels.

\*\*\*

A une question relative aux défis et aux risques auxquels l'agriculture européenne est confrontée, M. Müller a répondu en disant qu'en plus des défis déjà mentionnés, l'agriculture sera également affectée par le changement climatique. M. Müller a souligné que son impact est appelé à varier, de manière significative, au plan régional. Selon M. Müller, l'Afrique sub-saharienne constitue la zone-problème numéro un. Certains pays d'Asie également souffriront de la faim, non pas en raison du climat mais, par exemple, à cause des guerres civiles et de la corruption. M. Müller a insisté sur le fait que, d'une manière générale, il s'agit d'un problème de mauvaise gouvernance.

Selon M. Müller, la FAO mènera des recherches sur l'impact de la production animale sur l'environnement. L'objectif est de montrer que les normes européennes strictes en Europe génèrent un avantage compétitif quant au caractère durable de la production. L'importance de la base de ressources naturelle sur le plan de l'agriculture s'en trouve soulignée.

\*\*\*

### **Contributeurs aux questions-réponses et interventions dans la salle**

M. Roger Williams, membre de la commission de l'environnement, de l'alimentation et des affaires rurales à la Chambre des Communes, Royaume-Uni

M. Attila Kelemen, président de la commission de l'agriculture, de la sylviculture, de l'industrie agroalimentaire et des services spécifiques, Camera Deputatilor, Roumanie

M. Yves Simon, député à l'Assemblée nationale, France

M. Harm Evert Waalkens, membre de la commission de l'agriculture, de la nature et de la qualité alimentaire, Tweede Kamer, Pays-Bas

Mme Ulrike Höfken, présidente de la commission de la protection du consommateur, de l'alimentation et de l'agriculture, Bundestag, Allemagne

## **APPENDICES**

### **Appendix I: Programme of the Conference of Agriculture Committees**

**CONFERENCE OF AGRICULTURE COMMITTEES OF  
EU NATIONAL PARLIAMENTS AND EUROPEAN PARLIAMENT  
12-13 October 2006 in Helsinki**

*European Model of Agriculture – Challenges Ahead*

#### **Wednesday 11 October 2006**

- 18.30 Transport from Hotel Scandic Simonkenttä to the dinner venue
- 19.00 Dinner hosted by Mr Juha KORKEAOJA, Minister of Agriculture and Forestry  
*Government Banquet Hall, Eteläesplanadi 6*
- 22.00 Transport to Hotel Scandic Simonkenttä

#### **Thursday 12 October 2006**

**Conference Venue:**

Auditorium of the Annex Building of Eduskunta (Little Parliament)  
*Arkadiankatu 3*

- 8.30 Transport from Hotel Scandic Simonkenttä to the conference venue
- 9.00 Welcome by Mr Eero LÄMSÄ, Chairman to the Agriculture and Forestry Committee
- Keynote speech on the European model of agriculture
- Mrs Mariann FISCHER BOEL, Commissioner for Agriculture and Rural  
Development
- Questions and comments from the delegates
- 10.00 Coffee

- 10.15 Speech on the European model of agriculture covering aspects related to CAP and WTO
- Mr Stefan TANGERMANN, Director for Food, Agriculture and Fisheries at the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD)
- Mr Raphaël ALOMAR, Technical Adviser for Agriculture and Rurality, Office of the President of the Republic (France)
- Open debate among delegates
- 12.00 Photograph
- 12.30 Buffet Lunch
- 14.00 Speech on the European model of agriculture covering farmers' views
- Mr Rudolf SCHWARZBÖCK, President of the Committee of Professional Agricultural Organisations in the European Union (COPA)
- Speech on the European model of agriculture from the point of view of European Parliament
- Mr Kyösti VIRRANKOSKI, Member of the European Parliament
- Global perspective in nutrition and agriculture
- Mr Alexander MÜLLER, Assistant Director-General, Sustainable Development Department of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
- Open debate among delegates
- 16.15 Closing remarks
- 16.30 Transport to Hotel Scandic Simonkenttä
- 18.45 Transport to Restaurant Kalastajatorppa (includes a sight-seeing tour)
- 20.00 Dinner hosted by Mrs Sirkka-Liisa ANTTILA, First Deputy Speaker of the Eduskunta  
*Restaurant Kalastajatorppa, Kalastajatorpantie 1*
- 22.30 Transport to Hotel Scandic Simonkenttä

## **Friday 13 October 2006 – Visit to a Finnish Dairy Farm**

Excursion organised by the Central Union of Agricultural Producers and Forest Owners (MTK)

- 9.00 Departure from Hotel Scandic Simonkenttä
- During the bus trip, a review of the Finnish agriculture  
Bus I: Mr Markku SUOJANEN, Secretary General, MTK  
Bus II: Mr Tapio KYTÖLÄ, Director, MTK
- 10.30 Arrival of Bus I to the dairy farm in Saukkola (about 100 km from Helsinki)  
Arrival of Bus II to the dairy farm in Sammatti (about 100 km from Helsinki)
- Presentation of the farm  
Light snack outdoors or in the shed
- The delegation will be accompanied by a representative of the company "Maito Aura"
- 11.30 Departure to the grain and tourist farm "Gårdskulla" in Siuntio
- 12.30 Lunch at Gårdskulla (about 80 km from the Helsinki-Vantaa Airport)
- 14.00 Departure of Bus I from Gårdskulla to the Helsinki-Vantaa Airport  
Possibility to visit the tractor museum for the staying at the farm
- 15.30 Arrival of Bus I at Helsinki-Vantaa Airport  
Departure of Bus II from Gårdskulla to Helsinki-Vantaa Airport
- 16.30 Arrival of Bus I at Hotel Scandic Simonkenttä
- 17.00 Arrival of Bus II at Helsinki-Vantaa Airport
- 18.00 Arrival of Bus II at Hotel Scandic Simonkenttä

## Appendix II: Programme de la conférence des commissions de l'Agriculture

### CONFÉRENCE DES COMMISSIONS DE L'AGRICULTURE DES PARLEMENTS NATIONAUX DE L'UE ET PARLEMENT EUROPÉEN Les 12 et 13 octobre 2006 à Helsinki

#### *Le modèle agricole européen – Les défis de l'avenir*

#### **Mercredi, le 11 octobre 2006**

- 18 h 30 Transport de l'hôtel Scandic Simonkenttä
- 19 h 00 Dîner offert par M. Juha KORKEAOJA, Ministre de l'Agriculture et des forêts  
*Salle de Banquet du Gouvernement, Eteläesplanadi 6*
- 22 h 00 Transport à l'hôtel Scandic Simonkenttä

#### **Jeudi, le 12 octobre 2006**

##### **Lieu de la conférence:**

Auditorium du bâtiment annexe de l'Eduskunta (Petit Parlement)  
*Arkadiankatu 3*

- 8 h 30 Transport de l'hôtel Scandic Simonkenttä au bâtiment annexe de l'Eduskunta
- 9 h 00 Discours de bienvenue par M. Eero LÄMSÄ, Président de la commission de  
l'Agriculture et de la Sylviculture
- Le modèle agricole européen
- Mme Mariann FISCHER BOEL, Membre de la Commission de l'Union  
européenne, agriculture et développement rural
- Questions et commentaires
- 10 h 00 Café

- 10 h 15      Discours sur le modèle agricole européen dans le cadre de la PAC et de l'OMC
- M. Stefan TANGERMANN, Directeur de l'Alimentation, de l'agriculture et des pêcheries, Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)
- M. Raphaël ALOMAR, Conseiller Technique pour l'Agriculture et la Ruralité à la Présidence de la République (France)
- Débat
- 12 h 00      Photo
- 12 h 30      Déjeuner buffet
- 14 h 00      Le modèle agricole européen – point de vue des agriculteurs
- M. Rudolf SCHWARZBÖCK, Président du Comité des Organisations Professionnelles Agricoles de l'Union européenne (COPA)
- Le modèle agricole européen – point de vue du Parlement européen
- M. Kyösti VIRRANKOSKI, Membre du Parlement européen
- Perspective globale sur l'alimentation et l'agriculture
- M. Alexander MÜLLER, Sous-Directeur général du Département du développement durable (SD) de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO)
- Débat
- 16 h 15      Résumé
- 16 h 30      Transport à l'hôtel Scandic Simonkenttä
- 18 h 45      Transport au Restaurant Kalastajatorppa (incluant un circuit accompagné)
- 20 h 00      Dîner offert par Mme Sirkka-Liisa ANTTILA, 1ère vice présidente de l'Eduskunta  
*Restaurant Kalastajatorppa, Kalastajatorpantie 1*
- 22 h 30      Transport à l'hôtel Scandic Simonkenttä



## **Vendredi, le 13 octobre 2006 – Visite d'une ferme laitière finlandaise**

Organisée par l'Organisation centrale des producteurs agricoles et des propriétaires de forêts (MTK)

9 h 00          Départ de l'hôtel Scandic Simonkenttä

Pendant le trajet, exposé sur les activités agricoles en Finlande

Bus I: M. Markku SUOJANEN, Secrétaire Général, MTK

Bus II: M. Tapio KYTÖLÄ, Directeur, MTK

10 h 30        Arrivée du bus I à la ferme laitière à Saukkola (environ 100 km d'Helsinki)  
Arrivée du bus II à la ferme laitière à Sammatti (environ 100 km d'Helsinki)

Présentation de la ferme

Collation en plein air ou dans le hangar

La délégation sera accompagnée par les représentants de la compagnie "Maito Aura"

11 h 30        Départ pour la ferme céréalière et touristique "Gårdskulla" à Siuntio

12 h 30        Déjeuner à Gårdskulla (environ 80 km de l'aéroport Helsinki-Vantaa)

14 h 00        Départ du bus I de Gårdskulla pour l'aéroport Helsinki-Vantaa  
Possibilité de visiter le musée du tracteur pour ceux qui restent

15 h 30        Arrivée du bus I à l'aéroport Helsinki-Vantaa  
Départ du bus II de Gårdskulla pour l'aéroport Helsinki-Vantaa

16 h 30        Arrivée du bus I à l'hôtel Scandic Simonkenttä

17 h 00        Arrivée du bus II à l'aéroport Helsinki-Vantaa

18 h 00        Arrivée du bus II à l'hôtel Scandic Simonkenttä

## **Appendix III: Participants**

### **CONFERENCE OF AGRICULTURE COMMITTEES OF THE NATIONAL PARLIAMENTS OF THE EU AND THE EUROPEAN PARLIAMENT**

**Helsinki, October 12<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup> 2006 / Helsinki, les 12-13 octobre 2006**

#### **CHAIR/ PRÉSIDENCE**

Mr Eero LÄMSÄ, Chairman of the Agriculture and Forestry Committee of the Eduskunta

Staff

Mr Carl SELENIUS, Counsel of the Committee

#### **MEMBER STATES/ ÉTATS MEMBRES**

##### **AUSTRIA/ AUTRICHE**

Bundesrat (Federal Council)

Mr Ferdinand TIEFNIG, Deputy Chairman of the Agriculture Committee of the Federal Council

Staff

Mr Christian HÜTTERER, Magister

##### **CYPRUS/ CHYPRE**

Yiannakis THOMA, Member of Parliament

##### **CZECH REPUBLIC/ RÉPUBLIQUE TCHÈQUE**

Senate

Mr Josef VACULIK, Vice-chairman of the Committee on National Economy, Agriculture and Transport

Staff

Mrs Ivana VECEROVA, Secretary to the Committee on National Economy, Agriculture and Transport

##### **ESTONIA/ ESTONIE**

Mr Jaanus MARRANDI, Vice-chairman of the Rural Affairs Committee

Mr Tiit TAMMSAAR, Member of the Rural Affairs Committee

Staff

Mrs Ülle SÄRGAVA

**FRANCE/ FRANCE**

Sénat (Senate)

Mr Jean BIZET, Member of the Economy and Agriculture Committee

Staff

Mr François SICARD, Counsellor

Assemblée nationale (National Assembly)

Mr Jean GAUBERT, Member of Parliament

Mr Yves SIMON, Member of Parliament

Staff

Mrs Véronique GRIVEL, Accompanying person

**GERMANY/ ALLEMAGNE**

Bundestag

Mrs Ulrike HÖFKEN, Chairperson of the Committee on Consumer Protection, Food and Agriculture

Mr Manfred Helmut ZÖLLMER, Vice-chairman of the Committee on Consumer Protection, Food and Agriculture

**HUNGARY/ HONGRIE**

Mr Sándor FONT, Chairman of Committee

Mr Tamás BEDO, Member of Parliament

Staff

Mr Bálint ÓDOR

**IRELAND/ IRLANDE**

Mrs Máire HOCTOR, Vice-chairperson of the Joint Oireachtas Committee on Agriculture and Food

Staff

Mrs Josie BRIODY, Clerk to Joint Oireachtas Committee on Agriculture and Food

**ITALY/ ITALIE**

La Camera dei Deputati (Chamber of Deputies)

Mrs Giuseppina SERVODIO, Vice-chairperson of the Committee for Agriculture

Mr Leonardo MARTINELLO, Member of the Committee for Agriculture

Staff

Mr Claudio TUCCIARELLI

**LITHUANIA/ LITHUANIE**

Mr Jonas JAGMINAS, Chairman of the Rural Affairs Committee

Staff

Mrs Izolda BULVINAITE

**LUXEMBOURG/ LUXEMBOURG**

Mr Marcel OBERWEIS, Chairman of the Committee for Agriculture, Viticulture and Rural Affairs

Mr Henri KOX, Member of the Committee for Agriculture, Viticulture and Rural Affairs

**NETHERLANDS/ PAYS-BAS**

Tweede Kamer der Staten-Generaal (House of Representatives)

Mr Harm Evert WAALKENS, Member of the Committee for Agriculture, Nature and Food Quality

Mrs Joanneke KRUIJSEN, Member of the Committee for Agriculture, Nature and Food Quality

Mr Janmarc LENARDS, Member of the Committee for Agriculture, Nature and Food Quality

Eerste Kamer der Staten-Generaal (Senate)

Mr Kobus WALSMAN, Chairman of the Committee for Agriculture, Nature and Food Quality

Staff

Mr Hugo SCHIPPER, Agricultural Counsellor

Mrs Eva VAN DER BRUGGEN

Mr Gerald VAN LEIDEN

Accompanying persons

Mrs M.W.H.C. Beernik LENARDS

**POLAND/ POLOGNE**

Senat (Senate)

Mr Jerzy CHROSCIKOWSKI, Chairman of the Committee for Agriculture and Environmental Protection

Mr Marek WASZKOWIAK, Member of the Agriculture and Environmental Protection Committee

Sejm (House of Representatives)

Mr Marek SAWICKI, Member of the Committee for Agriculture and Rural Development

**SLOVAKIA/ RÉPUBLIQUE SLOVAQUE**

Mr Ján SLABÝ, Chairman of the Committee for Agriculture, Environment and Nature Protection

Staff

Mr Lubomir MICEK, Advisor to the Chairman of the Committee  
Mr Milan LUKAC

**SLOVENIA/ SLOVÉNIE**

Mr Geza DZUBAN, Member of the Committee on Agriculture, Forestry and Food

Staff

Mrs Dragana CULJKOVIC, Secretary of the Committee on Agriculture, Forestry and Food

**SPAIN/ ESPAGNE**

Congreso de los Diputados (House of Representatives)

Mr José PLIEGO, Chairman of the Committee for Agriculture, Fisheries and Food

El Senado de España (Senate)

Eugenio Álvarez Gómez, Chairman of the Committee for Agriculture, Fisheries and Food

Mr Pedro RODRÍGUEZ CANTERO, Spokesman, Member of Parliament

José MONTALVO GARRIDO, Member of the Committee for Agriculture, Fisheries and Food

Staff

Mr Francisco MARTINEZ, Clerk to the Committee

Mr Claro José FERNÁNDEZ-CARNICERO GONZÁLEZ, Legal Adviser

**SWEDEN/ SUÈDE**

Mr Bengt-Anders JOHANSSON

**UNITED KINGDOM/ ROYAME-UNI**

House of Commons

Mr Michael JACK, Chairman of the Environment, Food and Rural Affairs Committee

Mr Roger WILLIAMS, Member of the Environment, Food and Rural Affairs Committee

House of Lords

Lord Timothy RENTON of Mount Harry

Staff

Mr Chris STANTON

Mr Robert PRESTON

**EUROPEAN PARLIAMENT/ PARLEMENT EUROPÉEN**

Mr Kyösti VIRRANKOSKI, Member of European Parliament

## **ACCEDING COUNTRIES / PAYS ADHERENTS**

### **BULGARIA / BULGARIE**

Mr Penko ATANASOV, Member of the Parliamentary Committee on the Agriculture and the Forestry

Mr Djemil USEIN, Member of the Parliamentary Committee on the Agriculture and the Forestry

Mr Vaniu HARKOV, Member of the Parliamentary Committee on the Agriculture and the Forestry

### **ROMANIA / ROUMANIE**

#### Senatul (Senate)

Mr Corneliu PASCU, Member of Parliament

#### Staff

Mr Floricel Paul MOCANU

#### Camera Deputatilor (Chamber of Deputies)

Mr Attila KELEMEN, Chairman of the Committee for Agriculture, Forestry, Food Industry and Specific Services

#### Staff

Mr Alexandru MATEI, Consultant, Liaison Officer to the EP

#### Accompanying persons

Mrs Rodica PASCU

## **CANDIDATE COUNTRIES / PAYS CANDIDATS**

### **THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA / L'ANCIENNE RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE**

Mr Marjan DODOVSKI, Chairman of the Committee on Agriculture, Forestry and Water Resources Management

#### Staff

Mrs Daniela VELKOVSKA

## **OTHER PARTICIPANTS / AUTRES PARTICIPANTS**

### **EUROPEAN COMMISSION / COMMISSION EUROPÉENNE**

Mrs Mariann FISCHER BOEL, Commissioner for Agriculture and Rural Development

#### Accompanying persons

Mr Jean-Charles ELLERMANN-KINGOMBE, Member of Cabinet

Mr Paavo MÄKINEN, Acting Head of the European Commission Representation in Helsinki